

RASENBELÜFTER 120 CM

RB 120 M

ARTIKEL-NR. 94120



LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!

DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN WWW.FIXVERSAND.DE

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

LETZTE AKTUALISIERUNG: 06.07.2020

Inhaltsverzeichnis

1 SICHERHEITSHINWEISE	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1-2 Piktogrammerläuterung	4
2 MONTAGE & AUFBAU	4
3 BEDIENUNG	9
3-1 Boden- und Rasenvorbereitung	9
3-2 Bedienungshinweise	9
4 WARTUNG	10
5 TECHNISCHE DATEN	10
6 EXPLOSIONSZEICHNUNG	11
7 TEILELISTE	11
8 ENTSORGUNG	12
9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	13

1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion.
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Lesen Sie die Betriebsanleitung ihrer Zugmaschine sorgfältig durch, ob Sie Zusatzgeräte anbringen dürfen.
- Achtung, diese Maschine entspricht nicht der Straßenverkehrsordnung und darf deshalb nicht auf öffentlichen Straßen benutzt werden.
- Es ist nicht erlaubt Personen zu befördern.
- Die Maschine darf nur von unterwiesenen Personen genutzt werden.
- Die Bremse der Zugmaschine muss für den Vertikutierer ausgelegt sein. Achten Sie darauf, dass sich die Fahreigenschaften ihrer Zugmaschine verändern, wenn Sie die Messer des Vertikutierers abgesenkt haben. Vermeiden Sie steile Hänge.
- Wenn Sie ein bergiges Rasenstück bearbeiten, so fahren Sie das Bergstück hinauf und herunter, aber fahren Sie niemals am Berg bzw. Hangstück entlang.
 Achtung, Kippgefahr!!
- Passen Sie Ihre Fahrtgeschwindigkeit dem zu bearbeiten Untergrund an.
- Fahren Sie mit ihrer Zugmaschine nicht zu dicht an Flüssen oder Abflussgräben heran. **Achtung, Kippgefahr!!**
- Tragen Sie eine Schutzausrüstung (Arbeitshandschuhe, Sicherheitsschuhe, usw...).
- Halten Sie Kinder, unbeteiligte Dritte und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
- Arbeiten Sie niemals, wenn Sie m\u00fcde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Medikamenten oder Alkohol stehen!
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

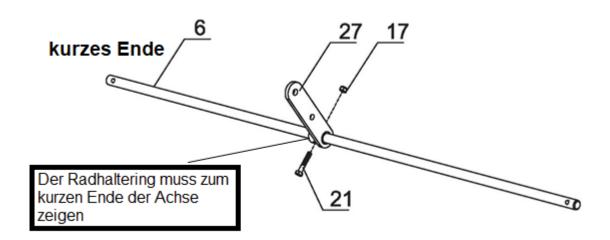
- Das Gerät eignet sich zum Vertikutieren des (Rasen-) Bodens.
- Das Gerät eignet sich nicht zum Rasenmähen oder Pflügen.

1-2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

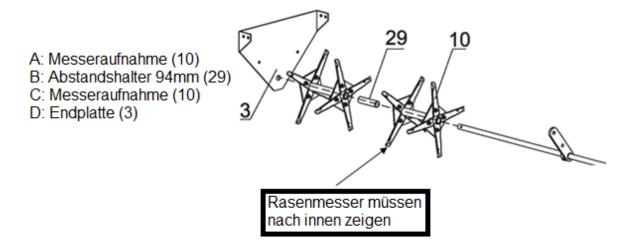
Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!
Beachten Sie die Wartungshinweise in der Bedienungsanleitung!
Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitshandschutz!
Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe!
Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern!
Halten Sie Ihre Füße von rotierenden Teilen fern!
Gewicht Netto

2 MONTAGE & AUFBAU

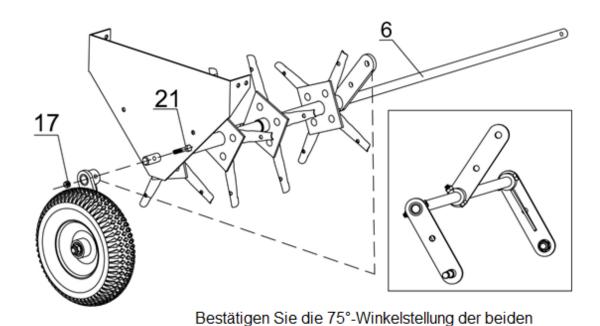
- Prüfen Sie vor dem Aufbauen, ob alle Teile vorhanden und in einem guten Zustand sind.
- Für die Montage benötigen Sie einen Holz- oder Gummihammer (nicht im Lieferumfang) und einen 13mm, 14mm, und 17mm Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang)
- Schieben Sie die Radhalterung (27) über die Achswelle (6) und positionieren Sie die Halterung mit einer Sechskantschraube M8x45 über dem mittleren Achsloch. Befestigen Sie die Schraube mit Hilfe der Sicherungsmutter M8 (17/E)



 Montieren Sie nun alle unten aufgeführten Teile auf der kurzen Seite der Achswelle in der folgenden Reihenfolge (A bis D). Achten Sie darauf, dass die Rasenmesser nach innen zeigen.



• Schieben Sie das Rad durch die Radhalterung (6) und befestigen Sie es mit einer Sechskantschraube M8x45 (21/A) und Mutter (17/E).



Teile bevor Sie die Schrauben festschrauben.

- Montieren Sie nun alle unten aufgeführten Teile auf der langen Seite der Achswelle in der folgenden Reihenfolge (A bis G). Achten Sie darauf, dass die Rasenmesser nach innen zeigen.
- Schieben Sie das Rad durch die Radhalterung (6) und befestigen Sie es mit einer Sechskantschraube M8x45 (21/A) und Mutter (17/E).

A: Abstandhalter C 61mm (31)

B: Mittlere Klammer (2)

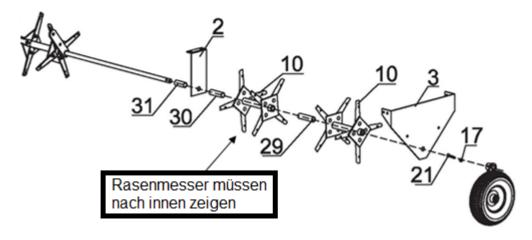
C: Abstandhalter B 80mm (30)

D: Messeraufnahme (10)

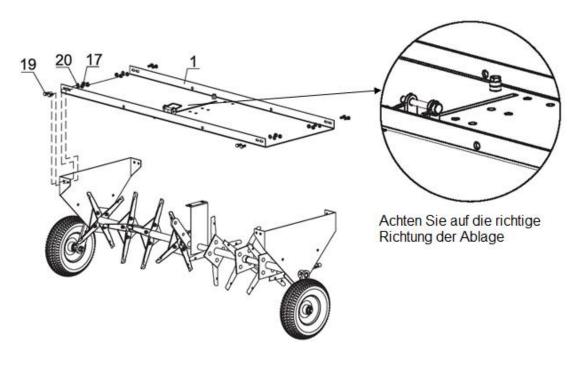
E: Abstandhalter A 94mm (29)

F: Messeraufnahme (10)

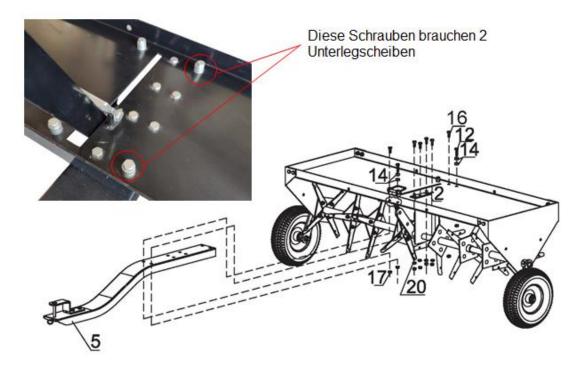
G: Endplatte (3)



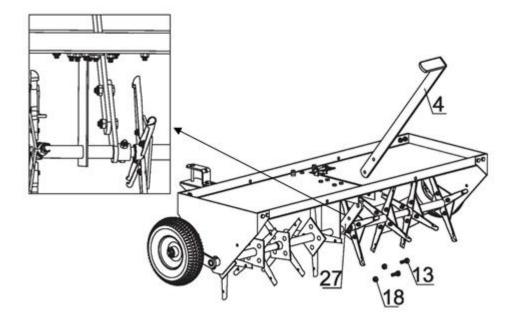
- Stellen Sie nach der Montage sicher, dass beide Reifen sich ohne Probleme drehen lassen.
- Positionieren Sie die Ablage (1) zwischen den beiden Endplatten (3). Befestigen Sie die Platte mit den Sechskantschrauben M8x20 (19/C), Unterlegscheibe Ø8 (20/G) und Sicherungsmutter M8 (17/E). Jede Ecke hat 2 Verbindungen.



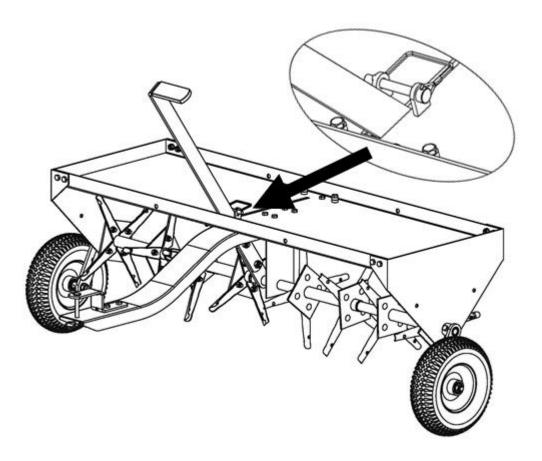
- Befestigen Sie die Deichsel (5) zwischen der Ablage (1) und der Mittelstrebe (2) und richten Sie dann die Löcher aus. Sichern Sie die Deichsel mit Sechskantschrauben M8x20 (16/C), Unterlegscheiben und Sicherungsmuttern M8 (17/E).
- Befestigen Sie die zwei äußeren Stellen der Deichsel mit Sechskantschraube M8x30 (12/A), zwei Unterlegscheiben (14/H) und Sicherungsmutter M8 (17/E).



- Platzieren Sie den Hebelgriff durch den großen Schlitz der Ablage und befestigen Sie den Griff am kleinen unteren Loch der Radhalterung. Verwenden Sie dazu Sechskantschrauben M10x30 (13/B), und Sicherungsmuttern M10 (18/F).
- Achtung: Der Griff sollte genau wie auf dem folgenden Bild montiert sein um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.



- Stellen Sie den Belüfter mit der rechten Seite nach oben. Sichern Sie den Hebelgriff (4) in der versetzten Position an Vorderseite des Ablageschlitzes.
- Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Ausrichtung des Hebelgriffes (4) mit der Öffnung des Ablageschlitzes zu korrigieren.
 - Stellen Sie die Ablage von Seite zu Seite ein, bis der Hebelgriff (4) an der vorderen Rechten Seite (von Hinten gesehen) des Ablageschlitzes anliegt (versetzt).
 - Richten Sie die Endplatten (3) gerade aus und ziehen Sie dann die acht Schrauben an jeder Ecke der Ablage fest. Darauf ist zu achten, dass der Hebelgriff (4) weiterhin an der rechten Seite des Ablageschlitzes anliegt.
 - o Richten Sie die mittlere Strebe (2) gerade aus und ziehen Sie die beiden Schrauben an, mit denen die Strebe (2) an der Deichsel befestigt ist.
- Sie werden etwas Kraft benötigen, um den Hebelgriff (4) beim Absenken des Belüfters zu positionieren.
- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie den Belüfter absenken.
- Hinweis: Hinter dem Hebelgriff auf der Oberseite der Ablage befindet sich ein Platz für einen Sicherungsstift. Schieben Sie den Sicherungsstift durch die Löcher, während sicher der Belüfter in der aufrechten Position befindet. Der Sicherungsstift verhindert, dass der Belüfter nach unten fällt, wenn er nicht verwendet wird bzw. zum Ort geschleppt wird. Die Verwendung des Verriegelungsstiftes verhindert eine Beschädigung der Rasenmesser.



3 BEDIENUNG

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise und nachstehenden Anweisungen, bevor Sie den Rasenbelüfter in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise, kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- Bei der Belüftung werden kleine Mulch- und Moosstücke mit einer Länge von bis zu 7 cm aus dem Boden gezogen, um kleine Reservoirs zu schaffen, die Sauerstoff, Dünger und Wasser zu den Wurzeln bringen. Folgen Sie den Boden-Rasenvorbereitungen und Bedienungshinweisen, um die besten Ergebnisse zu erzielen.

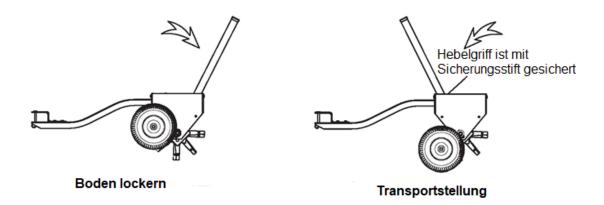
3-1 BODEN- UND RASENVORBEREITUNG

- Entfernen Sie große und kleine Gegenstände vom Boden/Rasenbereich.
- Wenn der Boden hart und trocken ist, wird empfohlen diesen 1 bis 2 Stunden vor dem Belüften leicht zu befeuchten.
- Versuchen Sie nicht den Boden zu belüften, wenn dieser sehr nass oder schlammig ist.
- Mähen Sie Rasen und entfernen Sie loses Schnittgut vor dem Belüften.

3-2 BEDIENUNGSHINWEISE

- Nehmen Sie zu keiner Zeit Passagiere mit. Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Rasenbelüfter.
- Ziehen Sie den Rasenbelüfter nur mit geeigneten Fahrzeugen. (Rasentraktor, ATV)
- Die korrekten Sicherheits- und Abschleppanweisungen finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs.
- Sichern und verriegeln Sie den Rasenbelüfter vor dem Betrieb immer an der Fahrzeugkupplung.
- Starten Sie den Fahrzeugmotor in der Neutralstellung. Stellen Sie die Drosselklappe auf die niedrigste Motorendrehzahl.
- Stellen sei einen niedrigen Gang ein und senken Sie den Belüfter ab. Lassen Sie die Rasenmesser in den Boden eindringen. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit, wenn es die Bodenbedingungen erlauben.
- Die Stabilität und Bremsleistung des Fahrzeuges kann sich durch den Anbau des Rasenbelüfters verändern.
- Überschreiten Sie niemals 8 km/h beim ziehen des Rasenbelüfters!
- Bearbeiten Sie den Boden in geraden Bahnen und lassen Sie die Bahnen überlappen um sicherzugehen, dass Sie die ganze Rasenfläche bearbeiten.
- Machen Sie keine scharfen Kurven, die dazu führen können, dass die Reifen an der Belüftung reiben.
- Vermeiden Sie scharfe Kurven mit ausgefahrenen Rasenmessern zu fahren, um Schäden am Rasen zu vermeiden.
- Überqueren Sie keine Geh- oder Fahrwege, ohne den Belüfter in die Transportstellung anzuheben.
- Lüften Sie auf geneigten Rasenflächen immer nach oben und unten. Versuchen Sie nicht über den Hang zu Lüften.
- Seien Sie beim zurücksetzen des Belüfters immer vorsichtig, um eine einknicken der Messer zu vermeiden. Setzen Sie immer in einer geraden Linie zurück.

- Überschreiten Sie nicht die Tragfähigkeit der Ablage von 140 Pfund!
- Um die Tiefe der Rasenmesser zu erhöhen, können Zusatzgewichte (Sandsäcke, Betonblöcke, usw.) auf die Ablage gelegt werden. (Tragfähigkeit nicht überschreiten!). Sichern Sie das Gewicht auf der Ablage mit Gurten (Achten Sie darauf, dass die Gurte sich nicht in den rotierenden Teilen verfangen.)!
- Achtung: Um Verletzungen zu vermeiden und vorzubeugen, steigen Sie immer vom Fahrzeug ab, um den Belüfter anzuheben oder abzusenken, wenn zusätzliches Gewicht auf die Ablage gelegt wurde.



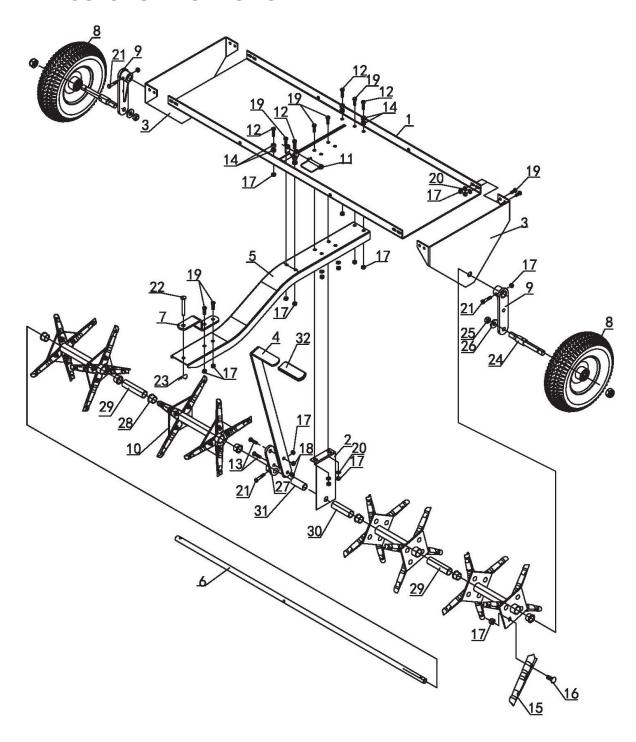
4 WARTUNG

- Spülen Sie die Innen-und Außenseite des Belüfters nach jedem Einsatz aus.
 Lassen Sie den Belüfter danach vollständig trocknen.
- Prüfen Sie den Luftdruck der Reifen vor jedem Einsatz.
- Schmieren Sie die beweglichen Bauteile (Achse, Radlager, etc.) des Vertikutierers in regelmäßigen Abständen.
- Prüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Teile auf einen festen Sitz.
- Reinigen und schmieren Sie die Messeraufnahme und Welle jährlich und bei Bedarf leicht ein.
- Verwenden Sie eine glänzende Emaille-Sprühfarbe, um verkratzte oder abgenutzte Metalloberflächen auszubessern.
- Die Rasenmesser müssen regelmäßig mit einem Schleifgerät geschärft werden. Die Messer sollten vor dem Schleifen von der Messeraufnahme entfernt werden. Folgen Sie beim Schleifen immer dem ursprünglichen Winkel und Kontur der Messer. ACHTUNG: Das Schärfen von Messern ist sehr gefährlich!
- Lagern Sie den Rasenbelüfter abgedeckt an einem trockenen, sauberen Ort.

5 TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbreite	120 cm
Messerlänge	6 cm
Zugaufnahme, Zwischenmaß	55 mm; Bolzenloch Ø: 10 mm
Ø Räder / Luftbereifung	260 x 80 mm
Artikel-Maße (LxBxH)	100 x 153 x 44 cm
Gewicht	ca. 38 Kg

6 EXPLOSIONSZEICHNUNG



7 TEILELISTE

NR	Original Teile Nr.	BEZEICHNUNG	STK
1	N100-10000	Ablage	1
2	N100-00010	Mittelstrebe	1
3	N100-00001	Endplatte	2
4	N100-00007	Hebelgriff	1
5	N100-00012	Deichsel	1
6	N100-00002-DY	Achswelle	1

7	N1100 00014	Dai da a lla disamona	-
	N100-00014	Deichselhalterung	1 1
8	N100-40000	Reifen	2
9	N100-20000	Radhalterung	2
10	N100-30000	Messeraufnahme	4
11	T400-40000	Sicherungsstift	1
12	9101-08030-DX	Sechskantschraube M8x30	4
13	9101-10030-DX	Sechskantschraube M10x30	2
14	N100-00015-DX	Distanzscheibe	8
15	N100-00016-DY	Rasenmesser	32
16	9114-08020-DX	Stufenbolzen M8x20	32
17	9206-08000-DX	Sicherungsmutter M8x20	55
18	9206-10000-DX	Sicherungsmutter M10	2
19	9101-08020-DX	Sechskantschraube M8x20	16
20	9307-08000-DX	Unterlegscheibe Ø 8	10
21	9101-08045-DX8.8	Sechskantschraube M8x45	3
22	N100-00013-DX	Kupplungsbolzen	1
23	N021-00004-DX	R-Stift	1
24	N100-00020-DY	Achse	2
25	9206-12000-DX	Sicherungsmutter M12	4
26	9301-12000-DX	Unterlegscheibe Ø 12	2
27	N100-50000	Radhalterung A	1
28	N100-00004	Offenes Lager	8
29	N100-00017-DX	Abstandshalter A 94mm	2
30	N100-00018-DX	Abstandshalter B 80mm	1
31	N100-00019-DX	Abstandshalter C 61mm	1
32	N100-00008	Handgriff	1

8 ENTSORGUNG

Im Falle der Entsorgung dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an die DEMA Vertriebs-GmbH, Ihren lokalen Händler oder einen lokalen Wertstoffverwerter. Führen Sie das Gerät keinesfalls einer kommunalen Sammelstelle zu! Entsorgen Sie das Gerät keinesfalls über den normalen Hausmüll! Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung der Umwelt.

9 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, DEMA-Vertriebs GmbH

We herewith declare Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts: <i>Machine Description:</i>	Rasenbelüfter RB 120 M
Artikel-Nr.: Article-No.:	94120

Einschlägige EU-Richtlinien: 2006/42/EG *EU-Directives:*

Angewandte harmonisierte Normen: EN 12100:2010
Applicable harmonized standards: EN 349:1993+A1:2008

EN 14120:2015 EN 13857:2008

Dokumentenverantwortlicher:Romeo GutResponsable for Documents:Birkichstrasse 874549 Wolpertshausen

74549 Wolpertshausen
Ort: Übrigshausen

Datum: 06.07.2020

Place:

Herstellerunterschrift:
Authorised Signature:

Angaben zum Unterzeichner: Hr. Abendschein, Geschäftsführer Title of Signatory: